



Informe
Pertenencia
Sociolingüística
2022

Informe de
Pertenencia Sociolingüística
MAYO 2022

TABLA DE CONTENIDO

Introducción	3
Objetivo	4
Temporalidad	5
Base Legal y Normativa	6
Descripción de la Recopilación de Datos	7
Análisis e Interpretación de Resultados	9
6.1 Estadísticas	9
6.2 Prestación de Servicios	16

1. INTRODUCCION

La Comisión Presidencial por la Paz y los Derechos Humanos COPADEH, fue creada según Acuerdo Gubernativo 100-2020, de fecha treinta de julio de dos mil veinte, establece en su parte conducente que la comisión tiene por objeto, asesorar y coordinar las distintas dependencias del Organismo Ejecutivo la promoción de acciones y mecanismos encaminados a la efectiva vigencia y protección de los derechos humanos, en cumplimiento a los compromisos gubernamentales derivados de los Acuerdos de Paz y la Conflictividad del País.

En ese marco legal y de conformidad con lo que establece artículo 10, numeral 28 del Decreto Número 57-2008 Ley de Acceso a la Información Pública, así mismo el Decreto Número 19-2003 Ley de Idiomas Nacionales del Congreso de la República, la Unidad de Género de la Comisión Presidencial por la Paz y los Derechos Humanos –COPADEH- presenta el Informe de Pertenencia Sociolingüística correspondiente al mes de **Mayo de 2022**

2. OBJETIVO

La Comisión Presidencial por la Paz y los Derechos Humanos en cumplimiento a lo estipulado en el Decreto Número 57–2008 Ley de Acceso a la Información Pública del Congreso de la República de Guatemala, siendo responsabilidad del Organismo Ejecutivo y sus instituciones, en coordinación con las entidades autónomas y descentralizadas, la ejecución efectiva de la política de fomento, reconocimiento, desarrollo y utilización de los idiomas Mayas, Garífuna y Xinka contenida en el Decreto Número 19-2003 Ley de Idiomas Nacionales, del Congreso de la República de Guatemala.

La Comisión Presidencial por la Paz y los Derechos Humanos –COPADEH- presenta el informe sociolingüístico consolidado del departamento de Formación y Capacitación de Cultura de Paz, siendo esta la única la dependencia de la Comisión en brindar servicio a la ciudadanía, cabe mencionar que la Unidad de Acceso a la Información Pública, no presenta informe sociolingüístico debido a que, el acceso a la información pública no está sujeta a ninguna formalidad.

3. TEMPORALIDAD

La ley de Acceso a la información Pública y la Ley de Idiomas Nacionales no establecen la periodicidad con la que deba realizarse el informe, solamente el artículo 10 de la Ley de Idiomas Nacionales indica que “deberán llevar registros”, entendiéndose que es una obligación permanente.

Sin embargo, para que el informe sea de utilidad institucional se plasma el servicio brindado con pertenencia sociolingüística correspondiente al mes de **Mayo 2022**.

4. BASE LEGAL Y NORMATIVA

La Ley de Acceso a la Información, Decreto Número 57-2008, artículo 10, numeral 28, indica que: “las entidades e instituciones del Estado deberán mantener informe actualizado sobre los datos relacionados con la pertinencia sociolingüística de los usuarios, a efecto de adecuar la prestación de los mismos”

Ley de Idiomas Nacionales, Decreto Número 19-2003 Esta ley tiene por objeto regular el reconocimiento, respeto, promoción, desarrollo y utilización de los idiomas de los pueblos Mayas, Garífuna y Xinca en Guatemala.

5. DESCRIPCIÓN DE LA RECOPIACIÓN DE LOS DATOS:

La Comisión Presidencial por la Paz y los Derechos Humanos COPADEH ha brindado atención a diferentes usuarios del país durante el mes de **Mayo 2022** teniendo en cuenta como principal objetivo el enfoque sociocultural y sociolingüístico, para lo cual se detalla a continuación los siguientes avances:

5.1 La Dirección de Fortalecimiento de la Paz (DIFOPAZ) y el Departamento Formación y Capacitación en Cultura de Paz

Realizaron las siguientes actividades:

TALLERES

SUB PRODUCTO	TEMA	OBJETIVO	FECHA	LUGAR
Servidores Públicos y Ciudadanos formados y capacitados en Cultura de Paz, respeto a los Derechos Humanos y Mecanismos de Diálogo	Conversatorio Derechos Humanos, Cultura de Paz y Diálogo como herramienta para la prevención de conflictos	Al finalizar el conversatorio, el participante podrá: identificar y definir conceptos básicos en materia a Derechos Humanos, Cultura de Paz y Diálogo como una herramienta para la prevención de conflictos.	29/04/2022	Finca San Antonio, San Martin Jilotepequez
			5/05/2022	Salón Municipal, San Cristobal Acasaguastlán, El Progreso
			9/05/2022	Salón Vengala, Amatitlan
			12/05/2022	Santa Lucia Utatlan, Sololá
			12/05/2022	San Juan Ixcoy, Huehuetenango
			12/05/2022	San José Peten
			12/05/2022	San Juan Bautista, Suchitepequez
			17/05/2022	San Luis Jilotepeque, Jalapa
			17/05/2022	Comisaria 73, Chimaltenango
			24/05/2022	Salón Municipal de la Municipalidad de Ixcán, Quiché
			24/05/2022	Salón Municipal de la Municipalidad de Ixcán, Quiché
			26/05/2022	Centro Cultural y Deportes, Barrio el Centro Fray Bartolomé de las Casas, Alta Verapaz
			26/05/2022	Centro Cultural y Deportes, Barrio el Centro Fray Bartolomé de las Casas, Alta Verapaz
			26/05/2022	Escuela Normal Julio Edmundo Rosado Pinelo, Santa Elene Flores, Petén
	27/05/2022	Instituto Nacional de Educación Básica Aldea Guineales, Santa Catarina Ixtahuacán, Sololá		
	Conversatorio Un Líder para la Paz	Al finalizar el conversatorio, el participante podrá: identificar y definir conceptos básicos en materia de liderazgo y entender su función como líder para su familia, institución y su nación.	12/05/2022	Todo Público
			14/05/2022	Comisaria PNC, Puerto Barrios Izabal
14/05/2022			Reservas Militares, Puerto Barrios Izabal	
Taller de Conocimientos Básicos en Derechos Humanos	Que los participantes fortalezcan los conocimientos en definir conceptos básicos sobre Derechos Humanos, tomando en cuenta sus características, clasificación e identificar algunos de los valores que promueven el respeto a los mismos.	4/05/2022	Ministerio de Ambiente	
		17/05/2022	Plataforma Zoom	
Taller de Derechos Humanos con enfoque a las mujeres	Que los participantes relacionen que existe un vínculo necesario entre los derechos humanos y los derechos de las mujeres, tomando en consideración los instrumentos normativos y conceptuales, para la protección de los derechos humanos relacionados a las mujeres.	28/04/2022	Jalapa	

6. ANALISIS E INTERPRETACION DE RESULTADOS

6.1. Estadísticas:

Las entidades e instituciones del Estado deberán llevar registros, actualizar y reportar datos sobre la pertenencia sociolingüística de los usuarios de sus servicios, a efecto de adecuar la prestación de los mismos.

La Comisión Presidencial por la Paz y los Derechos Humanos COPADEH ha brindado atención a diferentes usuarios del país durante el mes de **Mayo 2,022** teniendo en cuenta como principal objetivo el enfoque sociocultural y sociolingüístico, para lo cual se detalla a continuación los siguientes avances:

La Dirección de Fortalecimiento de la Paz (DIFOPAZ) y el Departamento Formación y Capacitación en Cultura de Paz

De los cuales se adjunta los siguientes listados que detallan las actividades y la población a la cual fue atendida.

Tabla No.1

Actividad	Fecha	Población atendida																			
		GÉNERO			EDAD				ETNIA					Personas con discapacidad							
		Mujeres	Hombres	Total	13-30 (Juventud)	31-59	60 o más (tercera edad)	Total	Maya	Xinca	Garífuna	Ladino/Mesti- zo	AFRODESCEN- DIENTE	No indica	Total	Auditiva	Motora	Visual	De Lenguaje	Intelectual	Psicosocial
Conversatorio Derechos Humanos, Cultura de Paz y Diálogo como herramienta para la prevención de conflictos	29/04/2022	9	21	30	17	11	2	30	30	0	0	0	0	0	30	0	0	0	0	0	0
	5/05/2022	18	12	30	6	21	3	30	0	0	0	30	0	0	30	0	0	0	0	0	0
	9/05/2022	18	0	18	0	14	4	18	0	0	0	18	0	0	18	0	0	0	0	0	0
	12/05/2022	37	0	37	18	18	1	37	35	0	0	2	0	0	37	0	0	0	0	0	0
	12/05/2022	17	0	17	0	17	0	17	17	0	0	0	0	0	17	0	0	0	0	0	0
	12/05/2022	8	16	24	24	0	0	24	0	0	0	24	0	0	24	0	0	0	0	0	0
	12/05/2022	19	8	27	10	16	1	27	1	0	0	26	0	0	27	1	10	6	0	0	0
	17/05/2022	59	1	60	32	22	6	60	10	4	0	46	0	0	60	0	0	0	0	0	0
	17/05/2022	10	21	31	20	11	0	31	18	0	0	13	0	0	31	0	0	0	0	0	1
	24/05/2022	18	36	54	23	30	1	54	30	0	0	24	0	0	54	0	0	0	0	0	0
	24/05/2022	19	27	46	22	23	1	46	32	0	1	13	0	0	46	0	0	0	0	0	0
	26/05/2022	53	1	54	20	34	0	54	54	0	0	0	0	0	54	0	0	0	0	0	0
	26/05/2022	15	35	50	22	27	1	50	31	0	0	19	0	0	50	0	0	0	0	0	0
26/05/2022	30	13	43	42	1	0	43	1	0	0	42	0	0	43	0	0	0	0	0	0	
27/05/2022	39	26	65	64	1	0	65	63	0	0	2	0	0	65	0	0	0	0	0	0	
Conversatorio Un Líder para la Paz	12/05/2022	7	5	12	2	7	3	12	0	0	0	12	0	0	12	0	0	0	0	0	
	14/05/2022	9	41	50	18	32	0	50	21	0	0	29	0	0	50	0	0	0	0	0	
	14/05/2022	98	121	219	217	2	0	219	62	0	14	143	0	0	219	0	0	0	0	0	
Taller de Conocimientos Básicos en Derechos Humanos	4/05/2022	12	13	25	6	19	0	25	1	0	0	23	0	1	25	0	0	2	0	0	
	17/05/2022	109	56	165	35	128	2	165	45	0	0	118	0	2	165	0	0	1	0	0	
Taller de Derechos Humanos con enfoque a las mujeres	28/04/2022	6		6	6	0	6	0	0	0	6			6							
TOTALES		610	453	1063	598	440	25	1063	451	4	15	590	0	3	1063	1	10	9	0	0	1
Porcentaje		57%	43%		56%	41%	2%		42%	0%	1%	56%	0%		100%	0%	0%	0%	0%	0%	0%

Tabla No. 2

DEPARTAMENTO O UNIDAD: DIFOPAZ MES QUE CORRESPONDE: MAYO 2022

(DECRETO No. 57-2008 Art. 10 Númeral 28)

RANGO DE EDAD	INDÍGENA										NO INDÍGENA		OTRO		TOTAL		TOTAL DE PERSONAS ATENDIDAS
	MAYA				GARÍFUNA		XINKA		LADINO/MESTIZO		M	H	M	H			
	M	Código Comunidad Lingüística*	H	Código Comunidad Lingüística*	M	H	M	H	M	H	M	H	M	H			
13-18 años	37	10	25	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	37	25	62
13-18 años	1	17	33	17	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	2	33	35
13-18 años	0	19	0	19	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	1	1	1
13-18 años	0	23	0	23	0	0	0	0	2	0	0	0	0	2	0	2	2
13-18 años	0	24	0	24	1	3	0	0	0	0	0	0	0	1	3	4	4
13-18 años	2	25	1	25	1	0	0	0	63	29	0	0	0	66	30	96	96
19-30 años	2	1	2	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2	2	4	4
19-30 años	1	2	0	2	0	0	0	0	0	1	0	0	0	1	1	2	2
19-30 años	0	8	1	8	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	1
19-30 años	16	10	1	10	0	0	0	0	1	0	0	0	0	17	1	18	18
19-30 años	4	11	1	11	0	0	0	0	0	0	0	0	0	4	1	5	5
19-30 años	1	15	1	15	0	0	0	0	1	0	0	0	0	2	1	3	3
19-30 años	29	17	50	17	0	0	0	0	0	0	0	0	0	29	50	79	79
19-30 años	0	24	0	24	3	4	0	0	0	1	0	0	0	3	5	8	8
19-30 años	21	25	25	25	3	0	0	0	131	97	0	1	0	155	123	278	278
31-59 años	3	1	0	1	0	0	0	0	0	1	0	0	0	3	1	4	4
31-59 años	1	6	0	6	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	1	1
31-59 años	1	8	0	8	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	1	1
31-59 años	1	9	0	9	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	1	1
31-59 años	20	10	5	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	20	5	25	25
31-59 años	3	11	4	11	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3	4	7	7
31-59 años	2	12	2	12	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2	2	4	4
31-59 años	1	15	1	15	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	2	2
31-59 años	16	16	2	16	0	0	0	0	0	0	0	0	0	16	2	18	18
31-59 años	48	17	43	17	0	0	0	0	1	2	0	0	0	49	45	94	94
31-59 años	0	21	1	21	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	1
31-59 años	13	25	24	25	0	0	2	0	158	83	2	0	0	175	107	282	282
60 años en adelante	1	10	0	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	1	1
60 años en adelante	0	17	1	17	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	1
60 años en adelante	2	25	2	25	0	0	2	0	12	5	0	0	0	16	7	23	23
SUB-TOTAL	226		225		8	7	4	0	370	220	2	1	610	453	1063	1063	

CÓDIGOS COMUNIDADES LINGÜÍSTICAS			
Achi	01	Mam	12
Akateka	02	Mopan	13
Awakateka	03	Poqomam	14
Ch'orti'	04	Poqomchi'	15
Chalchiteka	05	Q'anjob'al	16
Chuj	06	Q'eqchi	17
Itza'	07	Sakapulteka	18
Ixil	08	Sipakapense	19
Jakalteka	09	Tektiteka	20
K'iche'	10	Tz'utujil	21
Kaqchikel	11	Uspanteka	22

REFERENCIA	M=MUJER
	H=HOMBRE

Elaborado por: Claudia Guerra

Autorizado por: Jannia Archila

Fecha de entrega: 03/06/2022

*Elaborado con base al POA

Con la información obtenida de la Tabla 1 y 2, a continuación, se detalla los datos estadísticos, gráficas y los análisis e interpretación de resultado.

a. SEXO



Análisis e Interpretación

Como se puede observar en la Tabla No. 1 y 2. Se brindaron capacitaciones a 610 mujeres y 453 hombres, siendo así el sexo femenino el predominante de este grupo, con un total del 57% de la población y 43% del género masculino.

b) EDAD



Análisis e Interpretación

Como se puede observar en la gráfica anterior, el 41% de la población representa el rango más alto, siendo este el de 31-59 años, mientras que el rango minoritario es el de 60 o más años, con una representación mínima del 2% del total de la población.

c) GRUPO ÉTNICO

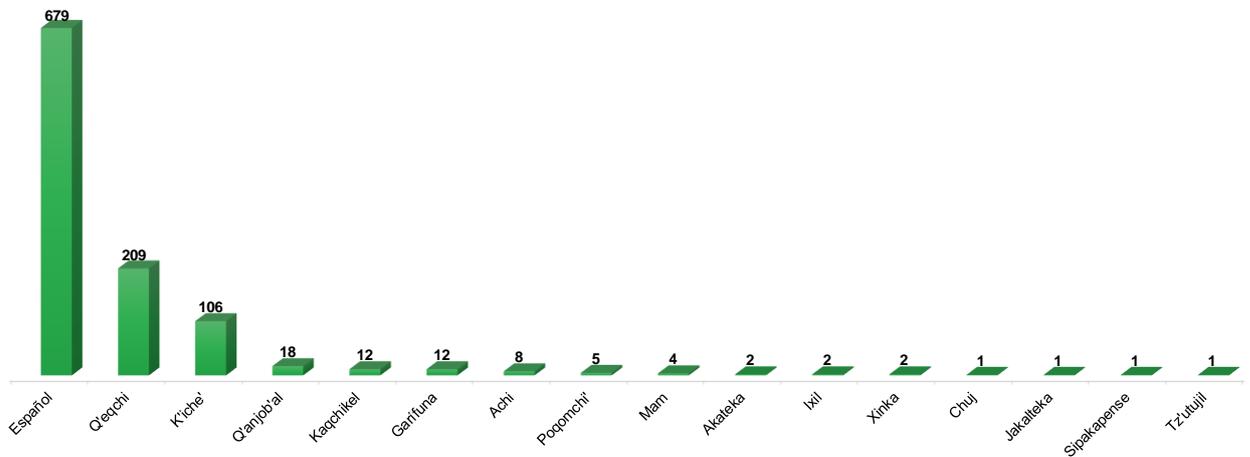


Análisis e Interpretación

Tomando como referencia la información contenida en la Tabla 1 y 2, los grupos étnicos que más predominaron en las capacitaciones de COPADEH fueron Ladino/Mestizo con el 56% de participación y Maya el 43%.

d) COMUNIDAD SOCIOLINGÜÍSTICA

Participantes por comunidad lingüística



Análisis e Interpretación

Tomando como referencia la información contenida en la Tabla 2, los participantes en los eventos de formación y capacitación correspondientes al mes de mayo, muestra que las comunidades sociolingüísticas que más predominaron son Español (66%), Q'eqchi' (20%), K'iche' (10%).

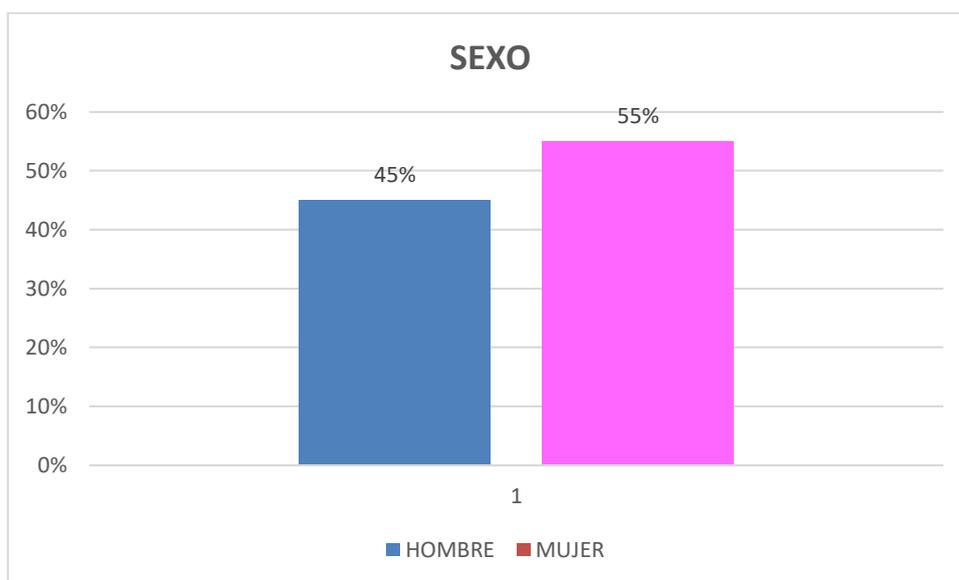
6.2 PRESTACION DE SERVICIOS

ARTÍCULO 16. Numeral 6.2

Calidades para la Prestación de los Servicios Públicos.

En la Comisión Presidencial por la Paz y los Derechos Humanos, podemos decir que dentro del personal que presta sus servicios, contamos con la utilización de 11 idiomas los cuales se pueden visualizar en el detalle.

a) SEXO

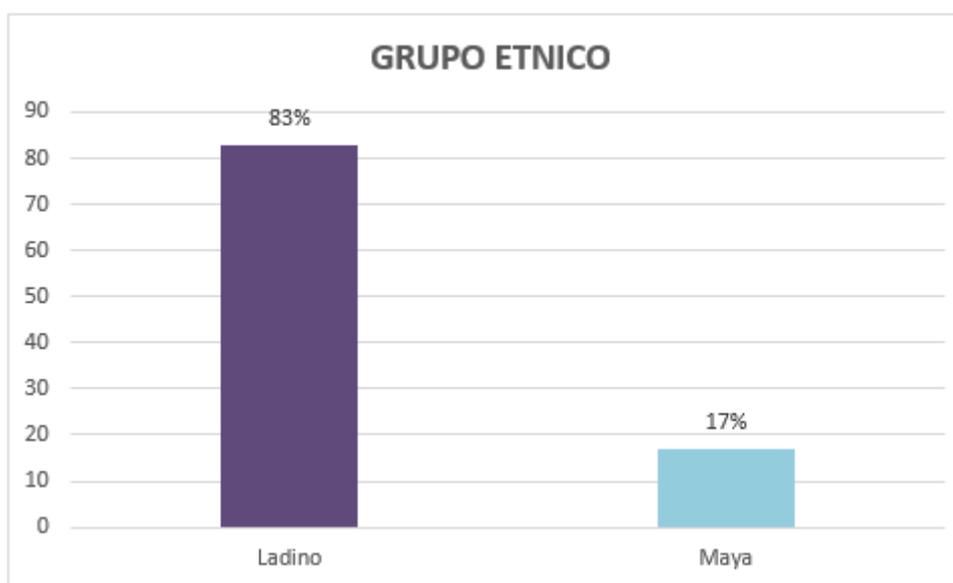


Análisis e Interpretación de Resultados:

Como se puede observar en la gráfica, en el mes de Mayo se tuvo una participación más alta del sexo femenino con un 55 % y del sexo masculino con un 45%.

b) GRUPO ÉTNICO

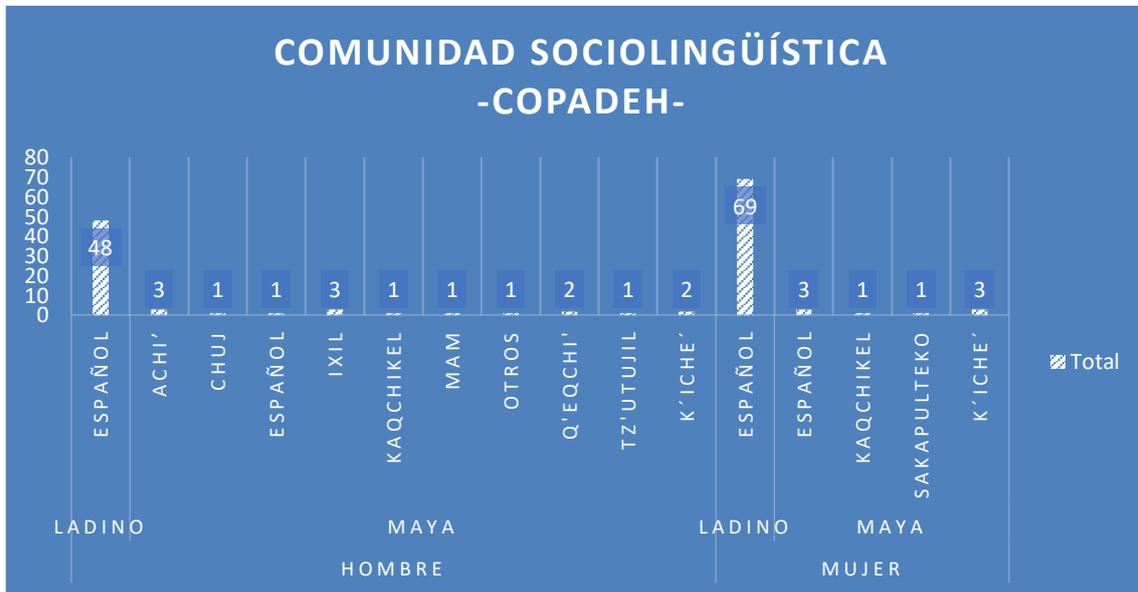
Etiquetas de fila		Cuenta de Grupo Étnico	
<input type="checkbox"/>	Hombre		64
<input type="checkbox"/>	Ladino		48
	Español		48
<input type="checkbox"/>	Maya		16
	Achi'		3
	Chuj		1
	Español		1
	Ixil		3
	Kaqchikel		1
	Mam		1
	Otros		1
	Q'eqchi'		2
	Tz'utujil		1
	K'iche'		2
<input type="checkbox"/>	Mujer		77
<input type="checkbox"/>	Ladino		69
	Español		69
<input type="checkbox"/>	Maya		8
	Español		3
	Kaqchikel		1
	Sakapulteko		1
	K'iche'		3
Total general			141



Análisis e Interpretación

Tomando como referencia en la gráfica anterior, los grupos étnicos que más predominaron en la prestación de servicios de COPADEH fueron Ladino/Mestizo con el 83% y Maya con un 17%.

C) COMUNIDAD SOCIOLINGÜÍSTICA



Análisis e Interpretación de Resultados:

Como se puede observar en la gráfica anterior, los participantes en los eventos de formación y capacitación correspondientes al mes de Mayo, muestra que las comunidades sociolingüísticas que más predominaron es el español.

Lcda. Ana Lisbeth Franco Grajeda
Encargada de Género
Comisión Presidencial por la Paz y los Derechos Humanos
-COPADEF-



Elaborado por: Lcda A. Lisbeth Franco
Encargada de Género

Elaborado por: Lcda A. Lisbeth Franco
Encargada de Género

